



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать вторая сессия

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады

Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Записка Генерального Секретаря

Резюме

Настоящая записка содержит информацию о положении дел со Специальным фондом, учрежденным Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение положений, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/150, в которой она призвала вносить взносы в Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (именуемым в дальнейшем "Факультативным протоколом"), и просила Генерального секретаря представить Совету по правам человека доклад о деятельности Специального фонда.

B. Мандат Специального фонда

2. Специальный фонд был учрежден во исполнение статьи 26 Факультативного протокола для оказания помощи в финансировании осуществления рекомендаций, вносимых Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания после посещения того или иного государства – участника Факультативного протокола, а также образовательных программ национальных превентивных механизмов.

3. Специальный фонд получает добровольные взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и других частных или государственных образований. Общая информация о внесенных к настоящему времени взносах в Специальный фонд содержится в разделе II настоящей записки.

C. Управление Специальным фондом

4. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций Специальный фонд находится в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

5. Было принято решение, что в качестве временной процедуры Комитет УВКПЧ по субсидиям, являющийся консультативным органом при Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по правам человека, будет консультировать Верховного комиссара относительно целесообразности проектов и выделения субсидий на основе критериев оценки, определенных в руководящих принципах подачи заявок на проектные циклы 2012 и 2013 годов. Эта временная процедура будет пересмотрена в 2013 году. В этой связи принимается к сведению готовность Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток оказать содействие в работе Специального фонда, если его об этом попросят.

D. Проектный цикл 2012 года

6. Специальный фонд начал действовать в июле 2011 года, и первое обращение с призывом к подаче заявок на получение средств из Фонда было сдела-

но 1 ноября 2011 года. Первые субсидии были выделены в 2012 году. В соответствии с призывом к подаче заявок на получение средств в период 2011-2012 годов были получены 69 заявок, из которых 25 были признаны приемлемыми (они были представлены своевременно, и они соответствовали критериям географического отбора¹). В соответствии с руководящими принципами подачи заявок на период 2011–2012 годов секретариат Специального фонда провел в феврале 2012 года подробную оценку этих 25 проектов с учетом итогов неофициальных консультаций с членами Подкомитета. Эта оценка проводилась в тесном сотрудничестве с отделениями УВКПЧ на местах, и сотрудники УВКПЧ или Программы развития Организации Объединенных Наций посетили тех, кто подал приемлемые заявки.

7. При оценке проектов прежде всего рассматривались проекты, представленные государствами-участниками и национальными превентивными механизмами. В случаях представления проекта неправительственной организацией особое внимание уделялось осуществлению проекта в сотрудничестве и партнерстве с государствами-участниками и национальными превентивными механизмами. В ряде случаев подавшим заявки предлагалось осуществлять проекты совместно с национальным превентивным механизмом.

8. Девять проектов, которые охватывают в соответствии с рекомендациями Подкомитета широкий круг деятельности и касаются предупреждения пыток в Бенине, в Гондурасе, на Мальдивах, в Мексике и в Парагвае, были одобрены, и на их осуществление были выделены субсидии. Общий объем выделенных субсидий составил 166 977 долл. США. Более подробную информацию об одобренных проектах см. в приложении.

9. Остальные 16 проектов Комитет по субсидиям отклонил, поскольку они не соответствуют критериям тематического отбора, определенным в руководящих принципах подачи заявок на период 2011–2012 годов.

Е. Призыв к подаче заявок на получение средств из Фонда в 2013 году

10. Новое обращение с призывом к подаче заявок на получение средств из Специального фонда было сделано 15 августа 2012 года, и срок его действия истек 15 октября 2012 года. На своей семнадцатой сессии, состоявшейся в Женеве 18–22 июня 2012 года, Подкомитет определил для этого призыва тематические направления первоочередного финансирования по отдельным странам. Кроме того, могли быть рассмотрены проекты, связанные с выполнением любых других конкретных рекомендаций, сформулированных в докладах о посещениях государств, в которых выявлены какие-либо насущные или неотложные потребности.

11. В соответствии с этим призывом приемлемые проекты должны были быть направлены на выполнение рекомендаций, сформулированных Подкомитетом после посещения какого-либо государства-участника, при условии, что эти рекомендации содержатся в докладе, опубликованном по просьбе государства-участника. Соответственно, на этот призыв могли ответить следующие го-

¹ Проекты, направленные на осуществление рекомендаций, вынесенных Подкомитетом после посещения того или иного государства-участника, при условии, что эти рекомендации содержатся в докладе, опубликованном по просьбе государства-участника.

сударства: Бенин, Бразилия, Гондурас, Мальдивы, Мексика, Парагвай и Швеция.

12. В рамках предыдущего цикла заявки могли представлять государства-участники и национальные превентивные механизмы. Кроме того, заявки могли быть представлены национальными правозащитными учреждениями, если они соответствуют принципам, касающимся статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижским принципам), и неправительственными организациями, если предложенные проекты должны были осуществляться в сотрудничестве с государствами-участниками и/или национальными превентивными механизмами.

13. Податели заявок могли ходатайствовать о выделении субсидий на сумму до 50 000 долл. США на деятельность по проектам в период с 1 января по 31 декабря 2013 года. В своем качестве управляющего Фондом УВКПЧ оставляет за собой право выделять часть какой-либо субсидии за счет конкретных статей бюджета.

14. В совокупности были получены 34 заявки, из которых 4 были признаны неприемлемыми исходя из критериев географического отбора (т.е. приемлемые проекты должны быть направлены на выполнение рекомендаций, вынесенных Подкомитетом после посещения того или иного государства-участника, при условии, что эти рекомендации содержатся в докладе, опубликованном по просьбе государства-участника). 30 признанных приемлемыми заявок (заявки, представленные своевременно и соответствующие критериям географического отбора) касались шести из семи стран, которые согласились на публикацию доклада Подкомитета после их посещения: Бенина, Бразилии, Гондураса, Мальдив, Мексики и Парагвая.

II. Финансовое положение Специального фонда

15. На момент подготовки настоящей записки были получены следующие взносы в Специальный фонд: 29 704,98 долл. США от Чешской Республики, 5 000 долл. США от Мальдив, 82 266,30 долл. США от Испании и 1 013 491,01 долл. США от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Информация о полученных взносах приводится в таблице ниже.

Взносы, полученные в 2008–2012 годах

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Чешская Республика	10 000,00	16 ноября 2009 года
	10 271,52	30 декабря 2010 года
	9 433,46	22 сентября 2011 года
Мальдивы	5 000,00	27 мая 2008 года
Испания	25 906,74	16 декабря 2008 года
	29 585,80	10 ноября 2009 года
	26 773,76	29 декабря 2010 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	855 263,16	20 июня 2011 года
	158 227,85	21 марта 2012 года

16. Верховный комиссар полагает, что Специальный фонд является ценным инструментом в деле более эффективного предупреждения пыток, и выражает свою благодарность государствам за их щедрые взносы.

Ш. Порядок внесения взносов в Фонд

17. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций взносы в Специальный фонд могут быть приняты от правительств, межправительственных или неправительственных организаций, частных организаций и общества в целом. В Фонд могут быть приняты только нецелевые средства.

18. При направлении взносов в Специальный фонд следует всегда указывать: "Payee: Special Fund established by the Optional Protocol to the Convention against Torture, account CH". Платежи могут производиться либо путем банковского перевода: а) в долларах США по адресу: UNOG General Fund, account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, United States of America (Swift code: CHAS US 33; bank number: (ABA) 021000021; b) в евро по адресу: United Nations Office at Geneva, account No. 6161600934, J.P. Morgan Chase AG, Grueneburgweg 2 – 60322 Frankfurt am Main, Germany (Swift code: CHAS DE FX, bank number: (BLZ) 50110800, IBAN: DE78 5011 0800 6161 6009 34); c) в фунтах стерлингов по адресу: United Nations Office at Geneva, account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 25 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, bank number: (SC) 609242, IBAN: GB68 CHAS 6092 4223 9619 03); d) в швейцарских франках по адресу: United Nations Geneva General Fund, account No. 240-C0590160.0, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A; bank number: 240; IBAN: CH92 0024 0240 C059 0160 0); e) в другой валюте по адресу: United Nations Geneva General Fund, account No. 240-C0590160.1, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A; bank number: 240; IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1); либо f) чеком на имя "United Nations", который отправляется по адресу: Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

19. Донорам предлагается уведомлять Секцию УВКПЧ по работе с донорами и внешним сношениям о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

IV. Рекомендация

20. **Правительствам, международным и неправительственным организациям и другим частным или государственным субъектам настоятельно предлагается вносить взносы в Специальный фонд в целях его обеспечения ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата.**

Приложение

Специальный фонд, учрежденный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания: призыв к подаче заявок на получение средств из Фонда в 2011–2012 годах

Перечень проектов, одобренных к настоящему времени Комитетом по субсидиям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

<i>Страна</i>	<i>Резюме проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
1. Бенин	Выполнение рекомендаций, касающихся содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц	Всемирная организация против пыток (НПО) в партнерстве с организацией "Солидарность детей Африки и всего мира" (местной НПО)	19 539
2. Гондурас	Подготовка пенитенциарных служащих по стандартам прав человека и предупреждению пыток	Министерство юстиции и по правам человека	20 000
3. Гондурас	Оказание технической помощи национальному превентивному механизму (НПМ) в Гондурасе и подготовка судей, прокуроров и адвокатов	Региональное отделение Ассоциации за предупреждение пыток (АПП) (НПО) в Панаме	14 847
4. Мальдивы	Информирование заключенных-иностранцев об их основных правах на их языках	Мальдивская комиссия по правам человека (МКПЧ)	13 200
5. Мальдивы*	Активизация деятельности МКПЧ посредством организации второго Национального диалога по предупреждению пыток	АПП-Женева (НПО) в партнерстве с МКПЧ	20 000
6. Мексика	Организация подготовки по использованию Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол)	Общество против пыток и безнаказанности (НПО)	19 807

* Проект отменен ввиду политической ситуации на Мальдивах.

<i>Страна</i>	<i>Резюме проекта</i>	<i>Заявитель</i>	<i>Размер гранта (в долл. США)</i>
7. Парагвай	Систематизация полицейских протоколов	Министерство внутренних дел	19 984
8. Парагвай	Разработка показателей справедливого судебного разбирательства, позволяющих осуществлять мониторинг конституционных гарантий законного задержания и презумпции невиновности	Верховный суд	20 000
9. Парагвай	Поддержка деятельности национального органа, которому поручен отбор членов будущего НПМ	Министерство юстиции и труда	19 500
Всего			166,977